2023/2294

9.11.2023

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EHP č. 114/2023

ze dne 28. dubna 2023,

kterým se mění příloha II (Technické předpisy, normy, zkoušení a certifikace) a příloha XIII (Doprava) Dohody o EHP [2023/2294]

SMÍŠENÝ VÝBOR EHP,

s ohledem na Dohodu o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“), a zejména na článek 98 této dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví, kterým se mění nařízení (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EU) č. 996/2010, (EU) č. 376/2014 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU a 2014/53/EU a kterým se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nařízení Rady (EHS) č. 3922/91 ([1]) by mělo být začleněno do Dohody o EHP.

(2) Činnosti Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví (dále jen „agentura“) mohou ovlivňovat úroveň bezpečnosti civilního letectví v rámci Evropského hospodářského prostoru.

(3) Nařízení (EU) 2018/1139 by proto mělo být začleněno do Dohody o EHP, aby se do činnosti Evropské agentury pro bezpečnost letectví mohly plně zapojit státy ESVO.

(4) Některá ustanovení nařízení (EU) 2018/1139 týkající se uspořádání letového provozu / letových navigačních služeb, jakož i akty v přenesené pravomoci a prováděcí akty přijaté na jeho základě pocházejí z příloh Úmluvy o mezinárodním civilním letectví (Chicagská úmluva), postupů pro letové navigační služby (PANS) a regionálních doplňkových postupů (SUPPS) platných pro regiony ICAO Evropa (EUR) a/nebo Afrika-Indický oceán (AFI) a mohou být nevhodné nebo neslučitelné s těmi, které platí pro region ICAO severní Atlantik (NAT). Přestože Island je odhodlán plnit a dodržovat ustanovení nařízení (EU) 2018/1139, jeho umístění v regionu NAT znamená, že musí plnit a dodržovat SUPPS platné pro region NAT. SUPPS pro region NAT a poradenský materiál specifický pro region NAT lze proto považovat za vhodné přijatelné způsoby průkazu (AMC) a poradenský materiál (GM) pro Island.

(5) Přílohy II a XIII Dohody o EHP by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha II Dohody o EHP se mění takto:

1. V bodě 7e (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU) kapitoly X se doplňují nová slova a nová odrážka, které znějí:

   „ve znění:

   — **32018 R 1139**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 (Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1).“

2. V bodě 4zzr (směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU) kapitoly XVIII se doplňují nová slova a nová odrážka, které znějí:

   „ve znění:

   — **32018 R 1139**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 (Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1).“

([1]) Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1.

Článek 2

Příloha XIII Dohody o EHP se mění takto:

1. Bod 64a (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008) se mění takto:

   i) doplňuje se nová odrážka, která zní:

   „– **32018 R 1139**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 (Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1).“

   (ii) Za úpravu c) se doplňuje nová úprava, která zní:

   „d) V článku 25 se doplňuje nový odstavec, který zní:

   „3. Státy ESVO se plně účastní činnosti výboru zřízeného podle odstavce 1 a mají v něm stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, kromě hlasovacího práva. Kontrolní úřad ESVO má ve výboru status pozorovatele.““

2. V bodech 66a (nařízení Rady (EHS) č. 3922/91), 66n (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008) a 66w (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004) se doplňuje nová odrážka, která zní:

   „– **32018 R 1139**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 (Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1).“

3. V bodech 66d (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 996/2010) a 66gc (nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 376/2014) se doplňují nová slova a nová odrážka, které znějí:

   „ve znění:

   — **32018 R 1139**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 (Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1).“

4. Bod 66za (nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005) se mění takto:

   i) Doplňují se nová slova a nová odrážka, které znějí:

   „ve znění:

   — **32018 R 1139**: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 (Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1).“

   ii) Znění úpravy c) se nahrazuje tímto:

   V článku 15 se doplňuje nový odstavec, který zní:

   „6. Státy ESVO se plně účastní činnosti výboru zřízeného podle odstavce 1 a mají v něm stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, kromě hlasovacího práva. Kontrolní úřad ESVO má ve výboru status pozorovatele.“

5. Za bod 66zab (nařízení Komise (ES) č. 474/2006) se vkládá nový bod, který zní:

   „66zb. **32018 R 1139**: Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 ze dne 4. července 2018 o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Agentury Evropské unie pro bezpečnost letectví, kterým se mění nařízení (ES) č. 2111/2005, (ES) č. 1008/2008, (EU) č. 996/2010, (EU) č. 376/2014 a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU a 2014/53/EU a kterým se zrušuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 552/2004 a (ES) č. 216/2008 a nařízení Rady (EHS) č. 3922/91 (Úř. věst. L 212, 22.8.2018, s. 1).

   Pro účely této dohody se ustanovení uvedeného nařízení upravují takto:

   a) Není-li níže stanoveno jinak a aniž je dotčen protokol 1 k Dohodě, má se za to, že výrazy ‚členský stát' nebo ‚členské státy' a další výrazy odkazující na jejich veřejnoprávní subjekty obsažené v nařízení zahrnují kromě svého významu v nařízení i státy ESVO a jejich veřejnoprávní subjekty. Použije se odstavec 11 protokolu 1.

b) Pokud jde o státy ESVO, je agentura podle potřeby nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO nebo případně Stálému výboru států ESVO při plnění jejich úkolů. Agentura a Kontrolní úřad ESVO nebo případně Stálý výbor států ESVO spolu podle potřeby spolupracují a vzájemně si vyměňují informace.

c) Žádné ustanovení tohoto nařízení nelze vykládat tak, že pověřuje Agenturu, aby jednala jménem států ESVO v rámci mezinárodních dohod pro jiné účely než účely podpory při plnění jejich povinností podle těchto dohod.

d) Příslušné požadavky týkající se uspořádání letového provozu / letových navigačních služeb v nařízení, jeho prováděcích aktech a aktech v přenesené pravomoci, které vyplývají z ustanovení použitelných na regiony ICAO Evropa (EUR) a/nebo Afrika-Indický oceán (AFI), by neměly být chápány jako požadavky na Island, pokud Island dodržuje regionální doplňkové postupy ICAO pro severní Atlantik (NAT). Ta lze pro Island považovat za přijatelné způsoby průkazu (AMC) a poradenský materiál (GM).

Odkazy v nařízení nebo v jeho prováděcích aktech a aktech v přenesené pravomoci týkající se uspořádání letového provozu / letových navigačních služeb na jiná nařízení EU, jejichž zeměpisná působnost je omezena na regiony ICAO EUR anebo AFI, nejsou pro Island závazné, pokud Island výslovně neuvede, že jsou tato nařízení na Islandu použitelná.

e) Pokud Island dodržuje regionální doplňkové postupy (SUPPS) anebo poradenský materiál (GM) specifické pro region NAT, použití alternativních způsobů průkazu (AltMOC) a jejich následné oznamování se nevyžaduje.

f) Státy ESVO se podílejí na databázi informací zřízené agenturou ve spolupráci s Komisí, Kontrolním úřadem ESVO a příslušnými vnitrostátními orgány podle článku 74.

g) V článku 62 se:

i) v odstavci 1 se za slovo „Komise“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“;

ii) v odst. 5 písm. a) se za slova „těmito členskými státy“ vkládají slova „a státem ESVO“;

iii) s ohledem na státy ESVO se odst. 5 druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Dotčené státy ESVO nejpozději šest měsíců ode dne vstupu rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 114/2023 ze dne 28. dubna 2023 v platnost oznámí Komisi, agentuře a Kontrolnímu úřadu ESVO své rozhodnutí o sdílených pravomocích a poskytnou jim veškeré příslušné informace, zejména dohodu uvedenou v písmeni a) a opatření přijatá k zajištění toho, aby tyto úkoly byly účinně prováděny v souladu s písmenem b). Komise a Kontrolní úřad ESVO při posuzování oznámení spolupracují.“;

iv) v odst. 5 třetím pododstavci se za slovo „Komise“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolní úřad ESVO“ a za slova „informují o tom Komisi“ se vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“;

v) v odstavci 9 se za slovo „Komise,“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO,“.

h) V článku 66 se:

i) v odstavci 1 se za slovo „Komise“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolní úřad ESVO“, případně „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;

ii) v odstavci 3 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „, Kontrolnímu úřadu ESVO“;

iii) v odstavci 4 se za slova „Komisi“ vkládají slova „nebo případně Kontrolní úřad ESVO“.

i) V článku 68 se:

i) v odst. 1 písm. a) se za slovo „Unií“ vkládají slova „státem nebo státy ESVO“;

ii) v odst. 1 písm. c) se za slovo „členským státem“ vkládají slova „státem nebo státy ESVO“;

iii) v odstavci 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Kdykoliv Unie zahájí konzultace se třetí zemí s cílem uzavřít dohody o uznávání osvědčení nebo takové dohody uzavře, jsou státy ESVO řádně informovány a Unie a její členské státy usilují o to, aby státům ESVO otevřely možnost přistoupit k uvedené dohodě nebo aby pro státy ESVO získaly nabídku podobné dohody s danou třetí zemí. Obdobně státy ESVO usilují o to, aby se třetími zeměmi uzavíraly dohody, které odpovídají dohodám Unie.“

j) V článku 72 se:

i) v odstavcích 1 a 6 se za slovo „Komise“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“;

ii) v odstavci 4 se za slovo „Komise“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;

iii) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„8. Informace nebo údaje pocházející ze států ESVO a Kontrolního úřadu ESVO by měly mít vždy rovnocennou ochranu jako informace nebo údaje pocházející z členských států EU, agentury a Komise.“

k) V čl. 74 odst. 1 až 7 se za slovo „Komise“, případně „Komisí“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“ nebo „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolní úřad ESVO“, případně „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolním úřadem ESVO“.

l) V článku 75 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Agentura je rovněž nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO, pokud jde o opatření a úkoly podle tohoto článku.“

m) V článku 76 se:

i) v odstavci 2 se za slovo „Komise“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolní úřad ESVO“, případně „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;

ii) v odst. 4 třetím pododstavci se za slova „Komisi“ vkládají slova „Kontrolnímu úřadu ESVO“.

n) V článku 84 se:

i) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Pravomoc ukládat pokuty a penále fyzické nebo právnické osobě, jíž agentura v souladu s tímto nařízením vydala osvědčení nebo která předložila prohlášení, je svěřena Kontrolnímu úřadu ESVO, pokud má tato fyzická nebo právnická osoba hlavní místo podnikání ve státě ESVO, nebo nemá-li tato osoba žádné hlavní místo podnikání, pokud má ve státě ESVO sídlo či bydliště nebo místo usazení.“;

ii) v odstavci 3 se za slovo „Komise“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolní úřad ESVO“, případně „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;

iii) v odstavci 5 se za slova „Soudní dvůr“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Soud ESVO“ a za slovo „Komise“ se vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“;

iv) v odstavci 6 se za slovo „Komise“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“.

o) V článku 85 se v odstavci 1 doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Agentura je rovněž nápomocna Kontrolnímu úřadu ESVO a poskytuje mu stejnou podporu, pokud daná opatření a úkoly spadají podle Dohody o EHP do pravomoci Kontrolního úřadu ESVO. Agentura předkládá Kontrolnímu úřadu ESVO zprávu o kontrolách a další monitorovací činnosti provedené ve státě ESVO.“

p) V článku 88 se:

i) v odstavci 1 se za slovo „Komise“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“;

ii) v odstavci 2 se za slovo „Komisi“ vkládají slova „a Kontrolnímu úřadu ESVO“;

iii) v odstavci 3 se za slovo „Komise“ vkládají slova „nebo, pokud jde o státy ESVO, Kontrolního úřadu ESVO“.

q) V čl. 89 odst. 1 se za slovo „Komise“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO“.

r) V čl. 90 odst. 4 se za slovo „Komisí“ vkládají slova „, Kontrolním úřadem ESVO“.

s) V článku 93 se za slovo „Komise“, případně „Komisi“ vkládají slova „a Kontrolního úřadu ESVO“, případně „a Kontrolnímu úřadu ESVO“.

t) V článku 95 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„3. Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. a) a čl. 82 odst. 3 písm. a) pracovního řádu ostatních zaměstnanců může výkonný ředitel agentury zaměstnávat státní příslušníky států ESVO mající plná občanská práva.

Odchylně od čl. 12 odst. 2 písm. e), čl. 82 odst. 3 písm. e) a čl. 85 odst. 3 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropské unie považuje agentura s ohledem na své zaměstnance jazyky uvedené v čl. 129 odst. 1 Dohody o EHP za jazyky Unie uvedené v čl. 55 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii.“

u) V článku 96 se doplňuje nový text, který zní:

„Státy ESVO udělí agentuře a jejím zaměstnancům výsady a imunity rovnocenné těm, které jsou obsaženy v Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie připojeném ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie.“

v) V článku 99 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„6. Státy ESVO se plně podílejí na činnosti správní rady a mají v jejím rámci stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, s výjimkou hlasovacího práva. Kontrolní úřad ESVO jakožto pozorovatel jmenuje jednoho zástupce a jednoho náhradníka.“

w) V článku 106 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„7. Státní příslušníci států ESVO mohou být ustaveni členy, jakož i předsedou odvolacího senátu. Při sestavování seznamu kvalifikovaných kandidátů uvedeného v odstavci 1 zvažuje Komise jako kandidáty rovněž státní příslušníky ESVO.“

x) V čl. 114 odst. 3 se za slova „členské státy“ vkládají slova „Kontrolní úřad ESVO a státy ESVO“.

y) V článku 119 se:

i) v odstavci 1 se za slova „(ES) č. 1049/2001.“ vkládá nová věta, která zní:

„Pro účely uplatňování tohoto nařízení se nařízení (ES) č. 1049/2001 vztahuje na veškeré dokumenty agentury týkající se států ESVO.“;

ii) v odstavci 3 se za slova „jazyků Unie“ vkládají slova „, islandštiny a norštiny“;

iii) v odstavci 5 se za slova „jazyků Unie“ vkládají slova „nebo v islandštině či norštině“.

z) V článku 120 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„13. Státy ESVO se podílejí na finančním příspěvku Unie uvedeném v odst. 1 písm. a). Pro tento účel se použijí obdobně postupy stanovené v čl. 82 odst. 1 písm. a) a v protokolu 32 k dohodě.“

za) V článku 127 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„5. Státy ESVO se plně účastní činnosti výboru zřízeného podle odstavce 1 a mají v něm stejná práva a povinnosti jako členské státy EU, kromě hlasovacího práva. Kontrolní úřad ESVO má ve výboru status pozorovatele.“

zb) V čl. 128 odst. 4 se za slova „jednotlivými členskými státy“ vkládají slova „a státy ESVO“.

zc) pro státy ESVO se nepoužije čl. 140 odst. 6;

zd) Není-li uvedeno jinak, výše uvedené úpravy se v případě potřeby použijí obdobně na ostatní právní předpisy Unie, které udělují pravomoci agentuře a jsou začleněny do této dohody.“

Článek 3

Znění nařízení (EU) 2018/1139 v islandském a norském jazyce, která mají být zveřejněna v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*, jsou závazná.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dne 29. dubna 2023 nebo prvním dnem poté, co bude učiněno poslední oznámení podle čl. 103 odst. 1 Dohody o EHP *, podle toho, co nastane později.

Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v oddíle EHP a v dodatku EHP *Úředního věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 28. dubna 2023.

Za Smíšený výbor EHP
předseda
Nicolas VON LINGEN

* Byly oznámeny ústavní požadavky.

Společné prohlášení smluvních stran

k rozhodnutí Smíšeného výboru EHP č. 114/2023, kterým se nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1139 začleňuje do Dohody

Strany uznávají, že začleněním tohoto aktu není dotčeno přímé uplatňování protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie na státní příslušníky států ESVO na území všech členských států Evropské unie podle článku 11 uvedeného protokolu.